



# HUSKI

Portasci magnetico • Magnetic Ski-Rack  
Magnet-Skiträger • Porte-skis magnétique

Art. 6940004

- I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
D EINBAUANLEITUNG  
E INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
F INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
GB FITTING INSTRUCTIONS  
PL INSTRUCJES DE MONTAGEM

Art. N°								
6940004	1-3	1-3	1-3	1-2	✓	✓	Kg 6,5	1



velocità consigliata  
max \*

130



- \*In caso di trasporto di snowboard, moderare la velocità
- \*Lors du transport de snowboards, modérer la vitesse
- \*Beim Transport von Snowboards mäßige Geschwindigkeit verringern
- \*When transporting snowboards, please reduce speed
- \*Cuando se transportan tablas de snowboard, velocidad moderada
- \*Podczas transportu snowboardów, umiarkowana prędkość

FABRI PORTATUTTO srl

**Sede Legale**

Loc. Penisola, 20/A - 61026 PIANDIMELETO (PU) T.+39 0722 700070 | F. +39 0722 720017

**Sede Operativa**

Via Guglielmo Marconi, 2 - 47832 CASAROLA – San Clemente (RN)

T.+39 0541 988144 | F. +39 0541 857318

e-mail: [Info@fabri.info](mailto:Info@fabri.info) - website: [www.fabri.info](http://www.fabri.info)



Si declina ogni responsabilità da parte del costruttore qualora le istruzioni non vengano osservate o per l'uso improprio del prodotto.

1.1 Questo prodotto è utilizzabile solo come Porta sci e deve essere applicato in posizione orizzontale sul tetto.

1.2 Controllare che le superfici del magnete e del tetto veicolo siano asciutte e pulite. Rimuovere sempre dal tetto la neve, ghiaccio o accumuli di polvere.

1.3 Il portasci magnetico deve essere montato soltanto nella parte piatta del tetto. Non interporre alcun spessore di qualsiasi natura tra dispositivo magnetico e tetto della vettura.  
Attenzione nella parte bombata del tetto la forza magnetica si riduce notevolmente.

1.4 /1.5 Controllare con cura che tutta la superficie magnetica aderisca perfettamente al tetto dell'autoveicolo.  
Test di aderenza: il magnete ha aderito perfettamente se in nessun punto della piastra magnetica è possibile far scivolare un foglio di carta tra il tetto dell'autoveicolo ed il magnete stesso  
Su tetti bombati oppure molto corti il porta sci magnetico non deve essere montato. Evitare scanalature o profili a rilievo.

Prestare attenzione al fatto che, in seguito ad un danno accidentale (es: caduta al suolo dei magneti) le proprietà magnetiche possono variare (deformazioni, rigature magneti ecc.) pregiudicando l'utilizzo del dispositivo.

La forza magnetica viene fortemente ridotta se le piastre vengono messe a diretto contatto l'una con l'altra o vengono tenute vicino a materiale magnetico. Le piastre magnetiche possono subire influssi o essere danneggiate da apparecchi elettronici o da memorie magnetiche.

Il porta sci magnetico deve restare montato sul tetto dell'auto solo durante il viaggio, in modo da non danneggiare la verniciatura della vettura.

1.6 Il prodotto non è applicabile in presenza di tettucci vetrati e/o apribili.

I carichi sul tetto modificano il baricentro del veicolo e conseguentemente anche il suo comportamento su strada.

A seconda delle condizioni e atmosferiche (traffico in senso contrario, autocarri pesanti in galleria, raffiche di vento) possono crearsi turbolenze che hanno degli effetti negativi sul carico e sul comportamento su strada. In questi casi ridurre quindi la velocità a 80 Km/h.

2.1 Assicuratevi, per ragioni di sicurezza, che gli sci siano collocati sul dispositivo con le estremità (punte degli sci) rivolte verso la parte posteriore del veicolo.

2.2 Adattate la distanza tra le due piastre magnetiche al tipo di tetto e agli sci da trasportare (attacco degli sci). Se possibile scegliete una distanza di ca.90 cm tra i due centri delle piastre magnetiche.

3.1 Adagiare la piastra magnetica sul tettuccio partendo da uno spigolo e facendo aderire il magnete gradualmente.

3.2 Chiudete sempre il porta sci magnetico a chiave durante il viaggio. Solo così viene garantita una sicurezza ottimale.

Le constructeur décline toute responsabilité lorsque les notices ne sont pas respectées ou pour l'usage impropre du produit.

1.1 Ce produit ne peut être utilisé que comme porte-skis / snowboard et doit être appliqué sur le toit en position horizontale parallèlement à la longueur du véhicule.

1.2 Contrôlez que les surfaces des plaques magnétiques et du toit du véhicule soient sèches et propres. Enlevez toujours du toit du véhicule la neige, la glace ou bien les accumulations de poussière.

1.3 Le porte-skis magnétique ne doit être monté que sur la surface plate du toit. N'interposez aucune épaisseur de n'importe quelle nature entre le dispositif magnétique et le toit de la voiture.  
Attention: dans les parties bombées latérales du toit la force d'adhérence se réduit considérablement.

1.4 /1.5 Vérifiez soigneusement que toute la surface magnétique adhère parfaitement au toit de la voiture.  
Test d'adhérence: l'aimant adhère parfaitement si en aucun point sur la plaque magnétique vous ne pouvez glisser une feuille de papier entre le toit de la voiture et l'aimant lui-même.  
Le porte-ski magnétique ne doit pas être monté sur les toits de toit ou très court. Eviter les rainures ou les profils en relief

Il faut faire attention au fait que, suite à un dommage accidentel (chute au sol des plaques magnétiques), les propriétés magnétiques peuvent varier (déformations, rayure de la plaque magnétique etc) en compromettant l'usage du dispositif.

La force magnétique est fortement réduite si les plaques sont mises en contact direct l'une avec l'autre ou si elles sont tenues à proximité d'un matériel magnétique. Les plaques magnétiques peuvent subir des influences ou être endommagées par des appareils électroniques ou par des mémoires magnétiques.

Le porte-skis magnétique doit rester monté sur le toit de la voiture uniquement pendant le voyage ) afin de ne pas endommager la peinture de la voiture.

1.6 L'utilisation du produit n'est pas applicable en présence de toits vitrés et / ou ouvrants.

Une charge sur le toit modifie le centre de gravité d'un véhicule donc même sa tenue de route. Dans ce cas, redoublez de prudence au volant.

Les conditions de vent et de circulation (p.ex.poids-lourd dans un tunnel) peuvent créer des turbulences qui influencent la tenue de route et la charge. Dans ces cas il faut réduire la vitesse à 80 Km/h

2.1 Assurez-vous que, pour des raisons de sécurité, les skis soient placés sur le dispositif avec les extrémités (pointes des skis) tournés vers la partie arrière du véhicule.

2.2 Veillez à régler l'écartement des deux plaques magnétiques en fonction du toit de la voiture et de la longueur des skis.

Si possible, mesurez l'écartement des plaques à 90 cm entre les centres des plaques.

3.1 Poser la plaque magnétique sur le toit en commençant par un coin et faire adhérer l'aimant graduellement.

3.2 Toujours fermer le porte-clés magnétique pendant le voyage. C'est seulement de cette manière que la sécurité optimale est garantie.

D



GB

Sollte die Gebrauchsanleitung nicht eingehalten werden oder das Produkt unsachgemäß verwendet werden wird der Hersteller keinerlei Haftung übernehmen.

1.1 Dieser Magnetskiträger kann nur als Ski/Snowboardhalter verwendet werden und darf nur horizontal längs auf dem Dach des Fahrzeugs montiert werden.

1.2 Bitte prüfen Sie die Magnetoberflächen und das Fahrzeugdach auf Sauberkeit und entfernen Sie jede Art von Schmutz , Staub, Schnee und Eis

1.3 Der Magnetträger muss vollständig im flachen Bereich des Daches montiert werden. Zwischen der Magnetplatte und dem Autostahldach dürfen keinerlei Unterlagen dazwischen gelegt werden  
Vorsicht: in den gewölbten Zonen am Rande des Daches ist die Haftkraft stark reduziert

1.4 /1.5 Prüfen Sie sorgfältig, dass die ganze Magnetplatte glatt auf dem Fahrzeugdach aufliegt.  
Haftkraft Test :die Magnetplatte haftet perfekt wenn in keiner Stelle der Magnetplatte ein Blatt Papier zwischen Fahrzeugdach und dem Magnet untergeschoben werden kann  
Auf stark gekrümmten oder sehr kurzen Dächern darf der Magnetskiträger nicht montiert werden. Rinnen oder Wölbungen sind zu vermeiden.

Achtung: bei Unfällen oder im Falle des Magnetskiträgers auf den Boden kann sich die Magnetkraft deutlich reduzieren und der Träger darf dann nicht mehr verwendet werden

Um einen erhöhten Benzinverbrauch zu vermeiden den Magnetträger bei Nichtgebrauch vom Autodach abnehmen  
Die Haftkraft wird stark reduziert, wenn die Magnetplatten aufeinander gelegt werden oder wenn diese bei Lagerung mit einem magnetischen Material in Berührung kommen. Die Magnetplatten können elektronische Geräte Speichermedien, Kreditkarten etc. beeinflussen oder zerstören.

Der magnetische Skiträger darf nur während der Fahrt auf dem Autodach montiert bleiben, damit sich die Lackierung vom Fahrzeug nicht beschädigen kann.

1.6 Die Verwendung des Produkts ist bei Vorhandensein von verglasten und / oder zu öffnenden Dächern nicht möglich

Dachlasten verändern den Schwerpunkt des Fahrzeuges und somit die Fahreigenschaften. Dies erfordert eine angepasste vorsichtige Fahrweise. Je nach Windverhältnissen, Gegenverkehr, z.B. schwere LKW's (in Tunnels), treten Windturbulenzen auf, welche die Last sowie die Fahreigenschaften negativ beeinflussen können. Deshalb Geschwindigkeit in diesen Fällen auf 80 km/h reduzieren.

2.1 Aus Sicherheitsgründen montieren die Sie Skier auf dem Magnethalter mit den Spitzen in nach hinten.

2.2 den Abstand zwischen den beiden Magnetplatten auf den jeweiligen Autodachtyp und die zu transportierenden Skier anpassen – wenn möglich einen Mindestabstand von 90 cm zwischen den Magnetplattencentren einhalten.

3.1 Legen Sie die Magnetplatte ausgehend von einer Ecke auf das Dach und lassen Sie den Magneten nach und nach haften.

3.2 Den Magnetträger immer abschließen, nur so bleibt die optimale Sicherheit gewährleistet.

The maker declines all responsibility if assembling instructions are not observed or for the inappropriate use of the product.

1.1 This device can be only used as ski & snowboard rack and it is to be applied horizontally to the rooftop with skis/snowboard to be fitted parallel to the length of the vehicle.

1.2 Check that both the surfaces of the magnet and the roof car are dry and clean. Remove always snow, ice or dust from the roof.

1.3 Do not interpose any thickness of any kind between the magnetic device and the car roof.  
Do not fit the magnetic ski-and snowboard rack onto vehicles with a rounded or very short rooftop design.

1.4/1.5 Carefully check that the rack's entire magnetic surface accurately grips on the vehicle rooftop.  
Grip test : the magnet adheres perfectly if at no point of the magnetic plate you can slip a sheet of paper between the car roof and the magnet itself.  
The magnetic ski & snowboard rack should not be fitted on curved or very short rooftops. Avoid bended rooftops.

Beware of the fact that in the event of accidental rack damages(i.e. if the magnets crash to the floor) its magnetic properties may be subject to variations (due to deformation, scratches on the magnets, etc) Thus compromising safe device use.

If the magnetic plates are put into direct contact with one another or are kept or held next to magnetic material, their magnetic force is considerably reduced. The magnetic plates can be influenced or damaged by electronic devices (such as MP3 players) or magnetic storage units (such as hard disks).

The magnetic ski carrier shall be left on the roof of the car during the journey only to avoid any damage on the car coating.

1.6 The product does not apply to glazed roof and / or sunroof.

During travel breaks, check the magnetic ski- and snowboard rack grip force and the position of the skis/snowboards.  
Depending on road surface and weather conditions (oncoming traffic lanes, heavy-duty trailers in tunnels, dangerous wind gusts) possibly ensuing turbulent flows might have a negative effect on the rack load and on the vehicle's on-road performance.  
In such cases, cut vehicle speed down to 80 km/h.

2.1 Make sure, for safety reasons, that the skis are placed on the device with ends (skis' points) turned towards the car's back.

2.2 Adapt the distance kept between the two magnetic plates based on the actual rooftop shape and type of skis to be carried (type of ski boot buckles). If possible, arrange for an approx. 90 cm distance between the two magnetic plate centres

3.1 Lay the magnetic plate on the roof starting from a corner by making the magnet adhere gradually.

3.2 Always lock the ski and snowboard rack when travelling. This is the only way to have an optimal safety ensured.



Se declina cualquier responsabilidad por parte del fabricante en caso de que las instrucciones no sean observadas o debido al uso impropio del producto.

1.1 Este producto sólo se puede utilizar como Portaesquí/Snowboard y debe ser aplicado en posición horizontal sobre el techo con los esquís/snowboard montados en posición paralela respecto a la longitud del vehículo

1.2 Compruebe que las superficies del imán y el techo del vehículo estén secas y quite siempre del techo la nieve, el hielo o acumulaciones de polvo.

1.3 El portaesquí magnético debe ser montado solamente en la parte plana del techo. No interponga ningún espesor de cualquiera clase entre el dispositivo magnético y el techo del coche.  
Atención: en la parte combada del techo la fuerza magnética se reduce notablemente.

1.4 /1.5 Compruebe con cuidado que toda la superficie magnética se adhiera perfectamente al techo del automóvil.  
Test de adherencia : el imán se ha adherido perfectamente si en ningún punto de la placa magnética una hoja de papel puede caber entre el techo del automóvil y el imán mismo. Sobre techos combados o muy cortos el portaesquí magnético no debe ser montado.  
Evitar canaladuras o "perfiles con relieve"

Preste atención al hecho de que, tras un daño accidental (caída al suelo de los imanes) las propiedades magnéticas pueden variar (deformaciones, rayado del imán, etc.) perjudicando el uso del dispositivo.

La fuerza magnética se reduce en gran medida si las placas son puestas en contacto directo la una con la otra o son puestas cerca de material magnético. Las placas magnéticas pueden sufrir influjos o ser dañadas por aparatos electrónicos o por memorias magnéticas.

El portaesquí magnético debe permanecer montado en el techo del automóvil solo durante el viaje para no dañar la pintura del vehículos.

1.6 El uso del producto no es aplicable en presencia de techos acristalados y / o abribles.

Las cargas sobre el techo modifican el baricentro del vehículo y consiguientemente también su comportamiento en carretera.  
Según las condiciones de la carretera y atmosféricas (tráfico en sentido contrario, camiones pesados en galería, ráfagas de viento) pueden crearse turbulencias que tienen efectos negativos sobre la carga y sobre el comportamiento en carretera.  
En estos casos reduzca por tanto la velocidad a 80 Km/h.

2.1 Asegúrese, por razones de seguridad, que los esquís estén colocados sobre el dispositivo con los extremos (puntas de los esquís), dirigidos hacia la parte trasera del vehículo.

2.2 Adapte la distancia entre las dos placas magnéticas al tipo de techo y a los esquís que debe transportar (fijación de los esquís). Si es posible deje una distancia de unos 90 cm entre los dos centros de las placas magnéticas.

3.1 Coloque la placa magnética en el techo comenzando desde una esquina y haciendo que el imán se adhiera gradualmente

3.2 Siempre cierre el portaesquí magnético con llave durante el viaje. Sólo así se garantiza una seguridad óptima.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji lub niewłaściwego korzystania z produktu.

1.1 Niniejszy produkt może być używany tylko jako bagażnik na narty/deski snowboardowe i musi być montowany na dachu pojazdu tylko w pozycji poziomej.

1.2 Sprawdź czy powierzchnia magnesu i dachu pojazdu są suche oraz usunąć śnieg, lód lub nagromadzony kurz.

1.3 Magnetyczny bagażnik na narty należy montować tylko na płaskiej części samochodu. Nie należy wstawiać żadnego rodzaju podkładki pomiędzy urządzeniem magnetycznym a dachem pojazdu.  
Uwaga! Siła magnetyczna znacznie obniża się w części wypukłej dachu.

1.4 /1.5 Dokładnie sprawdzając powierzchnia magnetyczna przylega idealnie w całości do dachu pojazdu. Warunkiem prawidłowego montażu może służyć arkusz papieru, który nie powinien mieścić się pomiędzy magnesem a dachem samochodu. Nie należy montować bagażników magnetycznych na narty/deski snowboardowe na wypukłych lub bardzo krótkich dachach.

Należy zwrócić uwagę na fakt, że w wyniku przypadkowego uszkodzenia bagażnika na narty (upadek płyty magnetycznych na ziemię) właściwości magnetyczne mogą ulec uszkodzeniu (deformacje, porysowanie płyty magnetycznych, itp.) przez co możliwości korzystania z urządzenia.

Siła magnetyczna znacznie pomniejsza się, jeżeli płyty magnetyczne mają bezpośredni kontakt ze sobą i położone są jedna obok drugiej lub też znajdują się w pobliżu materiału magnetycznego. Płyty magnetyczne ulegają oddziaływaniu lub mogą zostać uszkodzone przez urządzenia elektroniczne lub pamięć magnetyczną.

Magnetyczny uchwyt na narty musi pozostać zamontowany na dachu samochodu tylko podczas podróży, aby nie uszkodzić lakieru pojazdu.

1.6 Stosowanie produktu nie ma zastosowania w przypadku przeszklonych i / lub otwieranych dachów.

Ładunek na dachu pojazdu ma wpływ na opór powietrza, a w konsekwencji także na zachowanie się pojazdu na drodze.  
W zależności od warunków atmosferycznych (ruch komunikacyjny w przeciwnym kierunku, samochody ciężarowe w tunelu, podmuchy wiatru) mogą wystąpić turbulencje, które mają negatywny wpływ na obciążenie i zachowanie się pojazdu na drodze.  
W takich przypadkach należy ograniczyć prędkość do 80 Km/h.

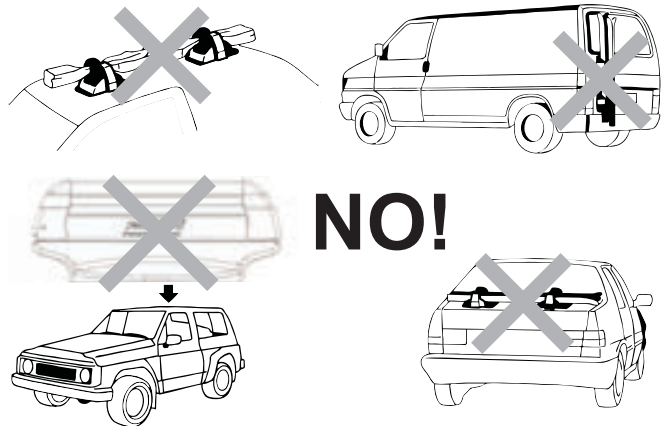
2.1 Ze względów bezpieczeństwa należy upewnić się, aby czuby nart umieszczonych na urządzeniu były skierowane w kierunku tylnej części pojazdu.

2.2 Należy dopasować odległość pomiędzy dwoma płytami magnetycznymi do typu dachu i nart do przetransportowania (zaciski nart). Płyty magnetyczne umieścić w miarę możliwości na odległość ok. 90 cm od ich punktu środkowego.

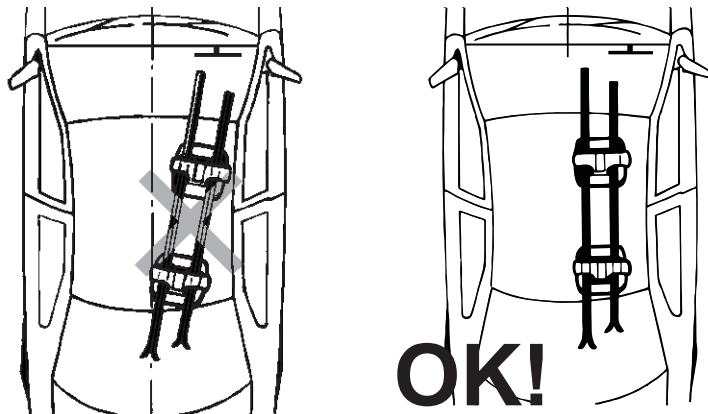
3.1 Urządzenie magnetyczne należy zamontować na dachu, zaczynając od narożnika i stopniowo zwiększając przyciskanie magnesu.

3.2 Podczas podróży należy zawsze zamykać bagażnik magnetyczny na narty/deski snowboardowe. Tylko w taki sposób gwarantowane jest optymalne bezpieczeństwo transportowania sprzętu.

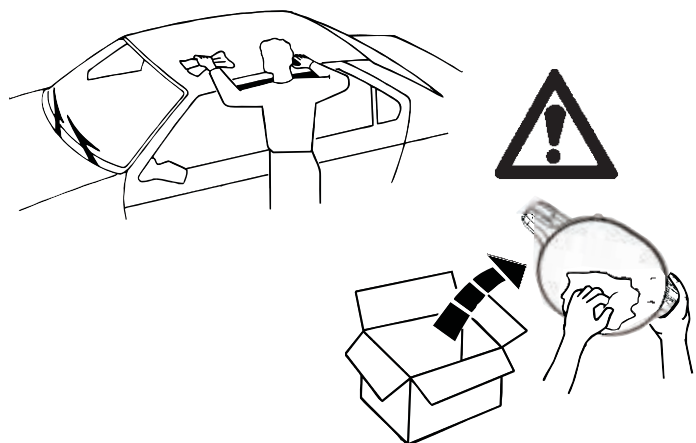
1.1



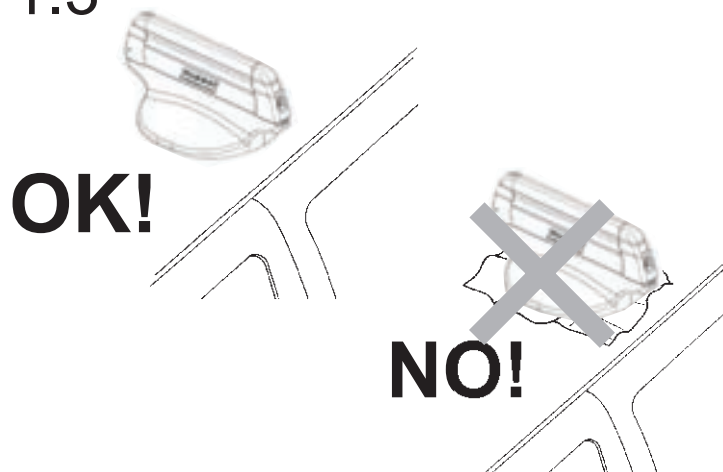
**NO!**



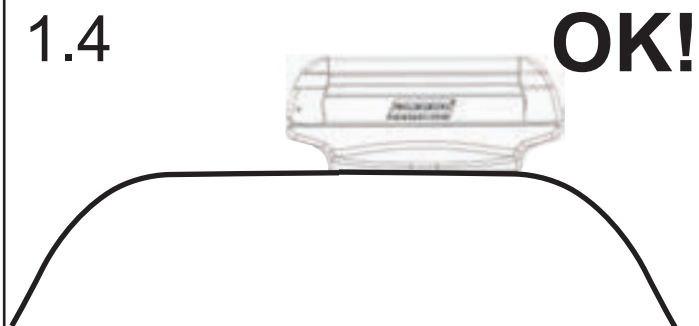
1.2



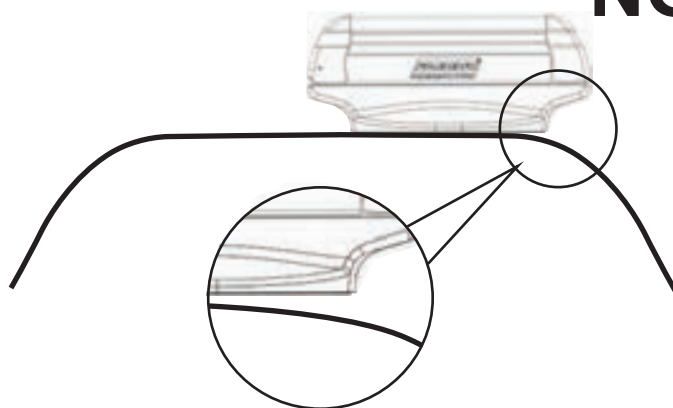
1.3



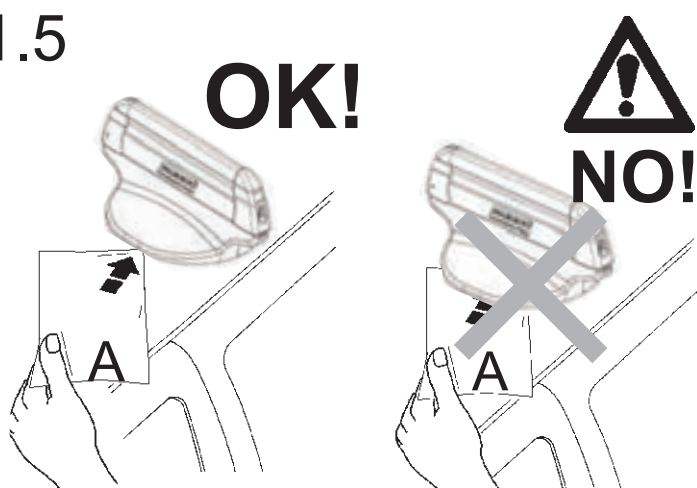
1.4



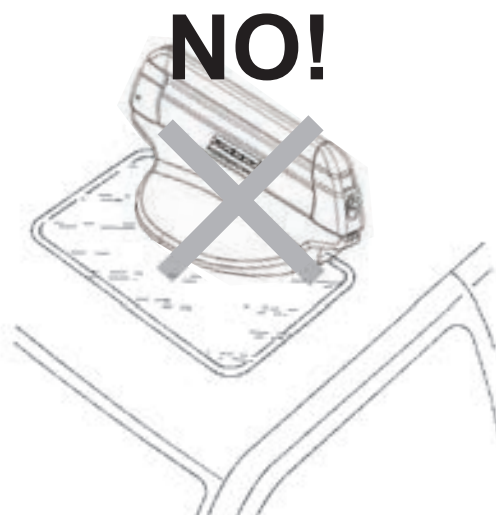
**NO!**



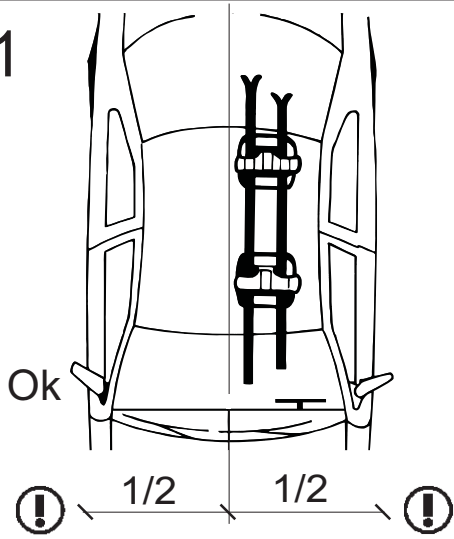
1.5



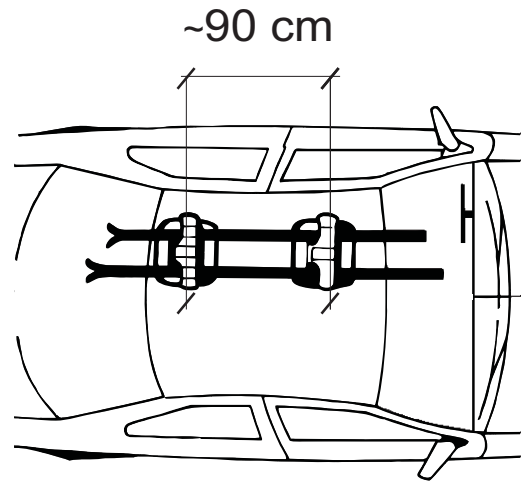
1.6



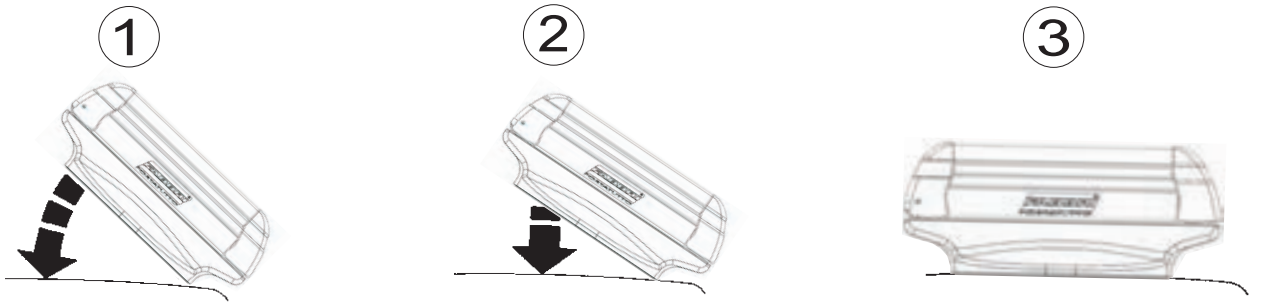
2.1



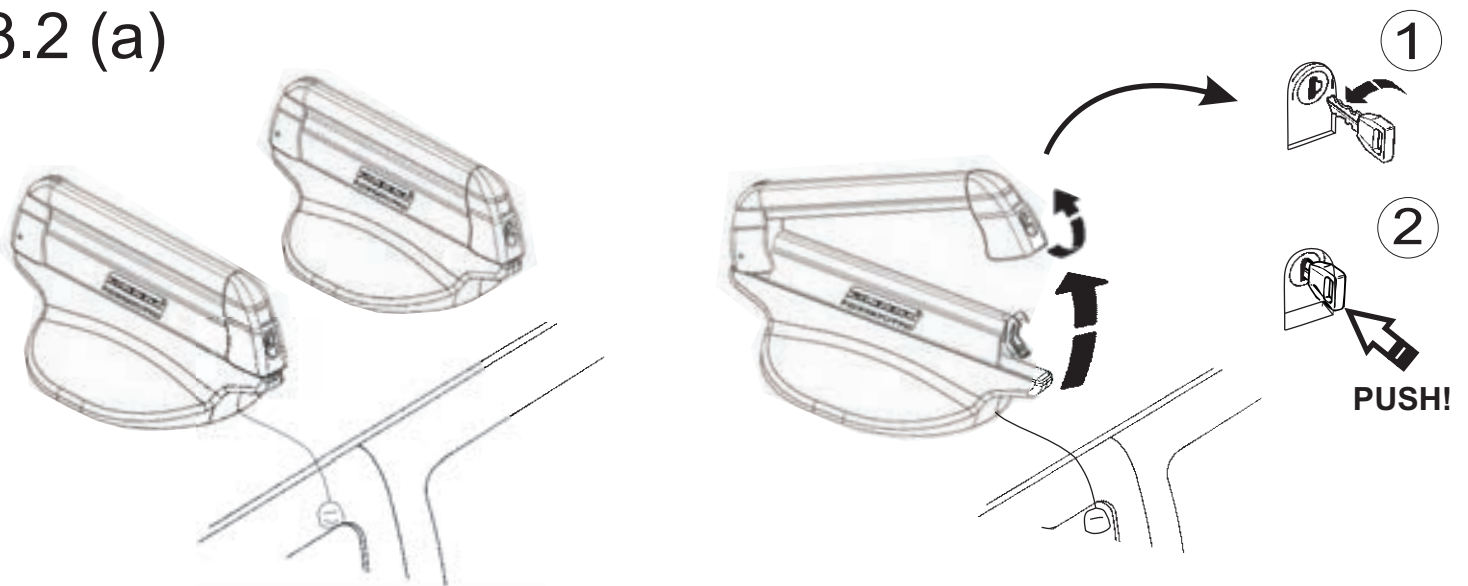
2.2



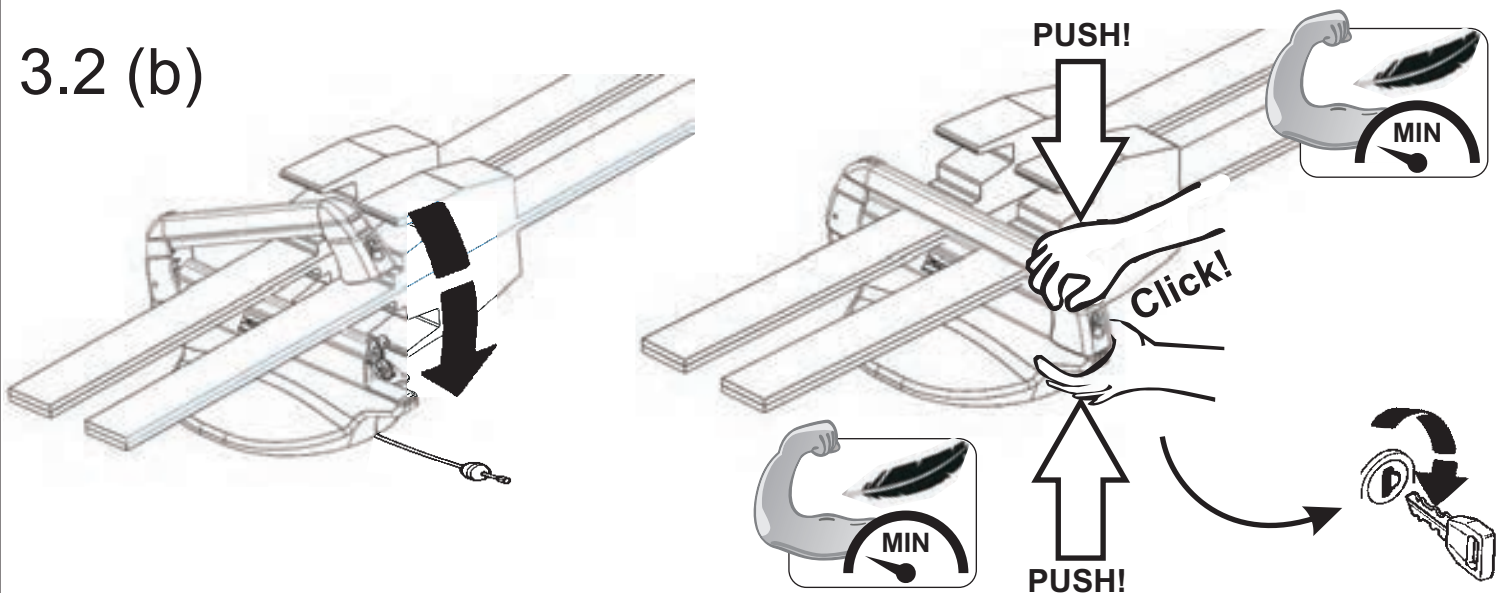
3.1



3.2 (a)



3.2 (b)



I

4. Per ragioni di sicurezza è obbligatorio rendere sicuro il dispositivo tramite l'apposito cinghia di sicurezza come indicato (direttiva CEE 79/488). Far entrare la cinghia di sicurezza all'interno della macchina e avvicinare il più possibile il fermo di plastica con la fibbia alla portiera. In caso di pioggia far passare la cinghia esclusivamente sul montante della portiera per evitare infiltrazioni d'acqua.

F

4. Pour raisons de sécurité, il est obligatoire d'assurer le dispositif magnétique au toit du véhicule par une sangle spécifique de sécurité, comme indiqué (directive CEE 79/488) montez le câble de sécurité à l'intérieur de la voiture et rapprochez le plus possible l'arrêt en plastique de la boucle de la portière.

Seulement en cas de pluie ne faites passer le câble que sur le montant de la portière pour éviter les infiltrations d'eau.

D

4. Aus Sicherheitsgrüssen muss der Träger einen Formschluss mit dem Dach darstellen (Richtlinien CEE 79/488) - die Sicherheitsgurte in das Auto einfuehren und die Kunststoffsicherung mit Schliesse so nahe wie moeglich an die Tuer bringen., bei Regen den Gurt ausschliesslich am Tuerholm einfuehren, um Wassereintritt zu vermeiden. Bei Nichtverwendung des Sicherheitsseiles wird jede Haftung abgelehnt

GB

4. For safety reasons, the magnetic device must be fixed onto the car rooftop by means of the appropriate safety belt, as shown (per EC Directive 79/488).

Slip the safety belt internally to the car and position the plastic stop device so that the buckle is as close up as possible to the car door. In case of rainy weather, sling the safety belt only through the door strut to avoid water seeping

E

4. Por razones de seguridad es obligatorio asegurar el dispositivo mediante la correa de seguridad correspondiente como está indicado (directiva CEE 79/488).

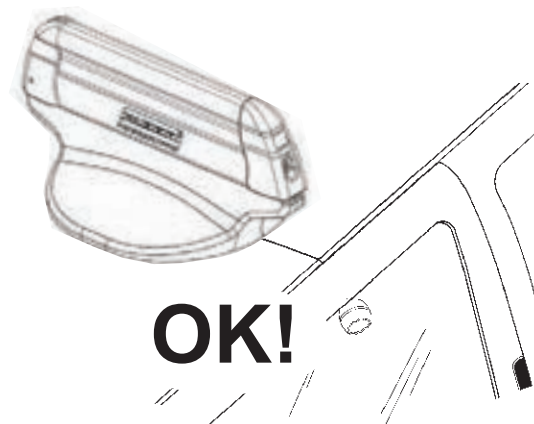
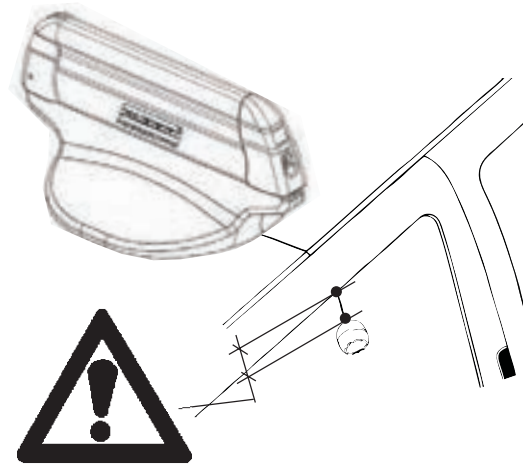
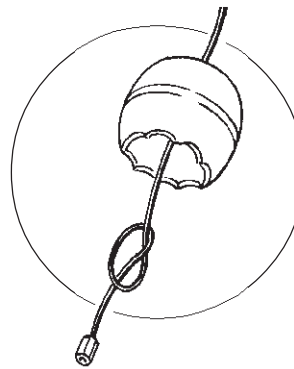
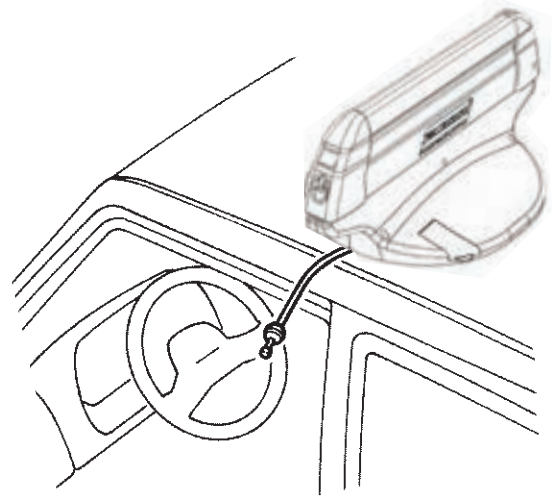
Haga que entre la correa de seguridad dentro del coche y acerque lo máximo posible el seguro de plástico con la hebilla a la puerta.

En caso de lluvia pase la correa exclusivamente sobre el montante de la puerta para evitar infiltraciones de agua.

PL

4. Ze względów bezpieczeństwa obowiązkowe jest zabezpieczenie przyrządu przy użyciu specjalnie przeznaczonych pasów bezpieczeństwa we wskazany sposób (Dyrektywa EWG/79/488).

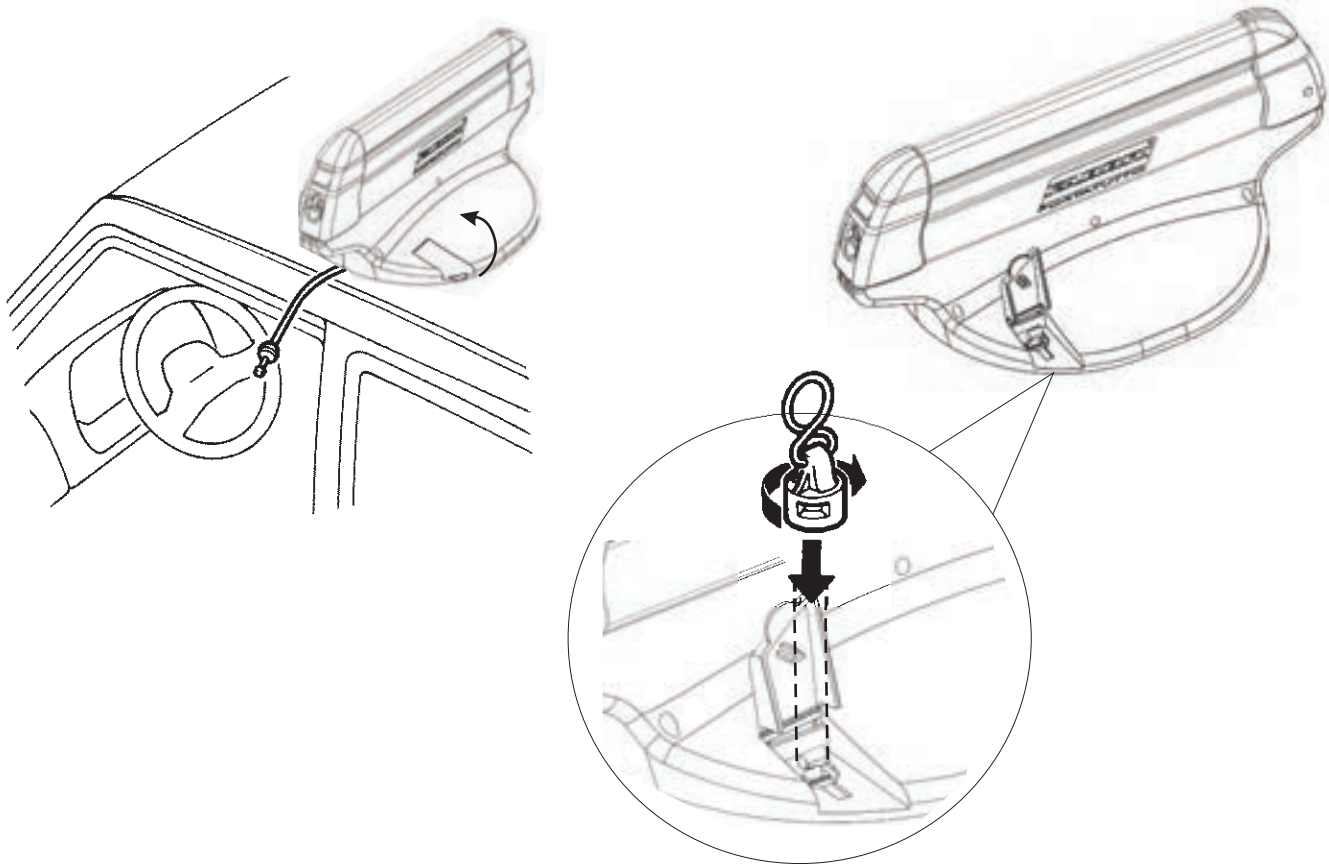
Umieścić pasy bezpieczeństwa wewnątrz samochodu i mocno zacisnąć plastikowy zatrzask ze sprzączką do drzwi samochodu. W przypadku opadów deszczu pasy bezpieczeństwa należy przymocować wyłącznie na słupku drzwiowym, aby uniknąć przecieku wody.



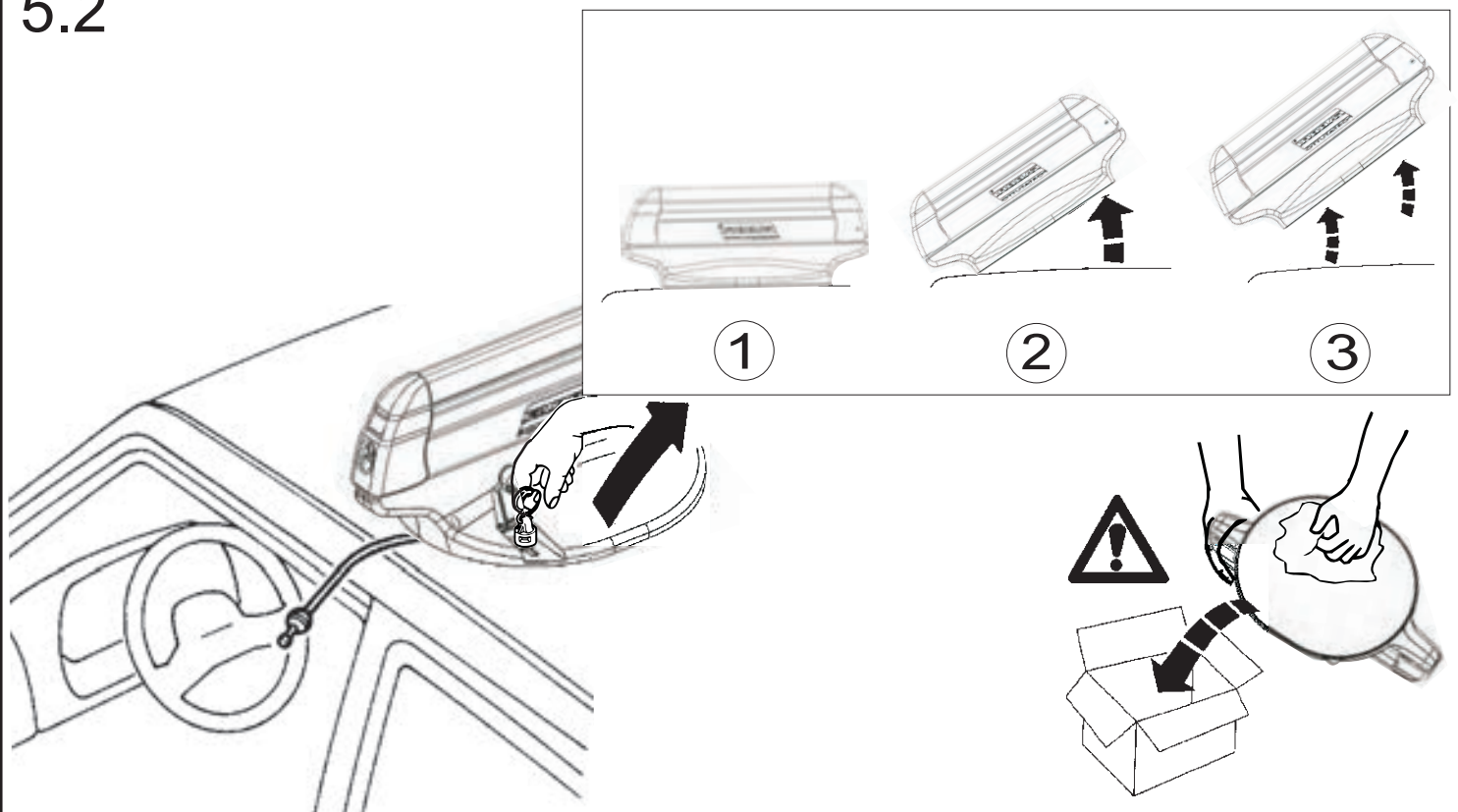
I SMONTAGGIO  
D AUSBAU  
E DESMONTAJE

F DEMONTAGE  
GB DISASSEMBLY  
PL DEMONTAZU

## 5.1



## 5.2





I CURA E MANUTENZIONE

D WARTUNG UND PFLEGE

E MANTENIMIENTO

F ENTRETIEN

GB CARE AND MAINTENANCE

PL KONSERWACJA

6

I

Per la manutenzione del vostro portasci e porta-snowboard magnetico raccomandiamo una pulizia regolare a mano con l'impiego di acqua calda.

Particelle finissime possono ingenerare rigature fini. Sulle vernici delicate con effetto colore o lucido direzionale possono comparire aree opache.

Le vernici non perfettamente indurite possono essere oggetto di alterazioni cromatiche. Rimuovere il portasci dopo ogni impiego. Per danni alla verniciatura viene declinata qualsiasi responsabilità.

D

Zur Sicherheit und Werterhaltung den Traeger regelmassig mit warmem klarem Wasser reinigen. ACHTUNG: scharfe Additive koennen die Magnetplatten angreifen und dann zu Lackbeschadigungen fuehren

Feinste Staubpartikel koennen zu feinen Schleifspuren fuehren. Empfindliche Autolacke mit richtungsabhaengigem Farb- oder Glanzeffekt koennen matte Stellen bekommen. Nicht vollstaendig ausgehaertee Lacke koennen Farbveraenderungen bekommen. Entfernen Sie den Traeger sofort nach jedem Einsatz! Fuer Lackschaden wird keine Haftung uebernommen.

E

Para el mantenimiento de su portaesquí y porta-snowboard magnético recomendamos efectuar una limpieza regular a mano usando agua caliente.

Partículas finísimas causar rayados finos. En las pinturas delicadas con efecto color o brillante direccional pueden aparecer zonas opacas. Las pinturas que no se hayan secado perfectamente pueden ser objeto de alteraciones cromáticas. Quite el portaesquí después de cada uso del mismo. Se declara cualquier responsabilidad por daños causados en la pintura

F

Pour la sécurité et le maintien de la valeur de vos porte-snowboard et porte-skis magnétiques, nous vous recommandons un nettoyage manuel régulier et seulement avec de l'eau chaude.

Des grains de poussière très fins peuvent provoquer de fines rayures. Sur les vernis délicats avec effet couleur ou brillant à reflets, des zones opaques peuvent apparaître. Les peintures qui ne sont pas parfaitement durcies pourraient être l'objet d'altérations chromatiques. Vérifier la propreté du porte-skis pour le toit et des angles de tenue en caoutchouc avant chaque montage. Enlevez le porte-skis après chaque utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages à la peinture.

GB

For safety and maintenance of your magnetic ski- and snowboard rack, clean at regular intervals only by hand, using warm water.

Fine particles can cause small lines. Mat areas can appear on soft paint with colour or bright effect. Paints which are not perfectly hardened can be altered in colours. Keep the ski-racks away after use. All responsibilities are declined for paint damages

PL

Do konserwacji magnetycznego bagażnika na narty i snowboard zalecamy regularne czyszczenie ręczne przy użyciu ciepłej wody.

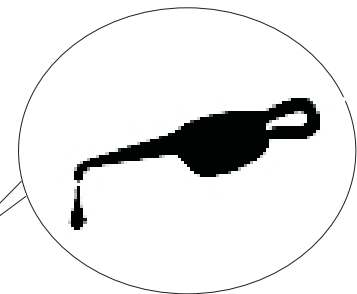
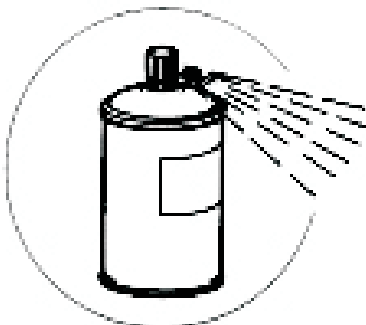
Drobne zanieczyszczenia mogą spowodować delikatne zarysowania.

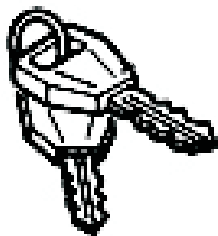
W przypadku pojazdów z delikatnym lakierem zmieniaj kolor lub laci cym pod słońcem mogą pojawić się miejsca matowe.

Lakier nie w pełni utwardzony może spowodować uszkodzenie koloru pojazdu.

Należy zdemontować bagażnik na narty po każdym lakierowaniu samochodu.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lakieru samochodu.





N°



**I** CHIAVI:

Conservate separatamente la chiave di riserva (eventualmente insieme alle chiavi di riserva dell'auto) annotare il numero della chiave per eventuale ricambio.

**D** SCHLUESSEL:

den Zweitschlüssel an einem separaten Ort aufbewahren – Schlüsselnummer notieren

**E** LLAVES:

Conserve separatamente la llave de reserva (eventualmente junto a las llaves de reserva del coche) anote el número de la llave para cualquier posible repuesto.

**F** CLEFS:

Conserver la seconde clef dans un endroit séparé (év. avec la deuxième clef de voiture)

**GB** KEYS:

Store the spare set of rack keys separately (they could possibly be stored away together with the spare set of car keys).

**PL** KLUCZE:

Kopie zapasowe kluczy naleŹy przechowywaæ oddzielnie (ewentualnie wraz z kluczami zapasowymi do samochodu). NaleŹy zanotowaæ numer klucza wrazie ewentualnej wymiany.

**I** **GARANZIA DI UTILIZZO**

Si declina ogni responsabilit  in caso di mancata applicazione delle istruzioni nel montaggio e nell'utilizzo del prodotto.

Eventuali diritti al risarcimento possono subentrare solo presentando gli scontrini di cassa ed una dettagliata documentazione fotografica del corretto montaggio del prodotto in cui risultino inequivocabili l'identificazione dello stesso e della vettura.

**D** **GARANTIE DER NUTZUNG**

Wir übernehmen keine Verantwortung für den Fall, dass die Anweisungen bei der Montage und Verwendung des Produkts nicht beachtet werden.

Mögliche Entschädigungsansprüche können nur durch Vorlage der Rechnung und eine detaillierte Fotodokumentation der korrekten Montage des Produkts, in der die Identifizierung des Fahrzeugs und des Produkts eindeutig ist, erfolgen.

**GB** **WARRANTY OF USE**

We decline all responsibility in case of failure to apply the instructions during assembly & use of the product.

Any rights to compensation can only occur by presenting cash receipts & a detailed photographic documentation of the correct assembly of the product in which the product & vehicle identification is unequivocal.

**F** **GARANTIE D'UTILISATION**

Nous déclinons toute responsabilit  en cas de non-respect des instructions d'assemblage et d'utilisation du produit.

Les éventuels droits à la compensation ne peuvent avoir lieu que par la présentation du reçu d'achat et d' une documentation photographique détaillée de l'assemblage correct du produit, dans lesquels sont évidents et sans équivoque, l' identification du produit et de la voiture.

**ES** **GARANTÍA DEL USUARIO**

Declinamos toda responsabilidad en caso de no aplicar las instrucciones en el montaje y uso del producto.

Los posibles derechos de compensación solo pueden tener lugar presentando las cajas registradoras y una documentación fotográfica detallada del correcto montaje del producto en el que la identificación de los mismos y el automóvil es inequívoca.



**FABBRI PORTATUTTO srl**

**Sede Legale**

Loc. Penisola, 20/A - 61026 PIANDIMELETO (PU) T.+39 0722 700070 | F. +39 0722 720017

**Sede Operativa**

Via Guglielmo Marconi, 2 - 47832 CASAROLA – San Clemente (RN)

T.+39 0541 988144 | F. +39 0541 857318

e-mail: [Info@fabbri.info](mailto:Info@fabbri.info) - website: [www.fabbri.info](http://www.fabbri.info)